

NOUS  
SOMMES  
OUVERTS

Guidée par  
les bénévoles  
et déterminée  
à réussir.



Corporation au bénéfice du développement communautaire

**ATLANTIC ASSOCIATION**



# Table des matières

- Message du président**.....3
- Message du directeur de l'exploitation** ..... 4
- Rapport du Nouveau-Brunswick** .....5
- Rapport de la Nouvelle-Écosse** ..... 6
- Rapport de l'Île-du-Prince-Édouard** .....7
- Rapport de Terre-Neuve-et-Labrador** ..... 8
- Faits saillants financiers** ..... 9
  - Le FICAEL en bref** ..... 9
  - Les CBDC en bref**.....10
- États financiers** .....11
- Programmes et services des CBDC** ..... 14



54, rue Loggie, C.P. 40 Mulgrave, Nouvelle-Écosse B0E 2G0  
Téléphone : 902.747.2232 Sans frais : 1.888.303.CBDC (2232) Télécopieur : 902.747.2019

[www.cbdc.ca/fr](http://www.cbdc.ca/fr)

*Le rapport annuel 2019-2020 de l'Association atlantique des CBDC a été préparé par le Comité des communications de l'Atlantique.*

## Pour et par la communauté

Le dernier exercice fut une autre réussite pour les CBDC du Canada atlantique. En 2019-2020, elles sont venues en aide aux petites entreprises en injectant plus de 74,7 millions de dollars dans notre économie rurale, et nous avons pu aller chercher 50,7 millions supplémentaires pour soutenir les entrepreneurs et le milieu des petites entreprises de la région de l'Atlantique. Depuis l'instauration du Programme de développement des collectivités, les CBDC ont épaulé 35 716 entrepreneurs et ont investi plus de 1,4 milliard de dollars dans les collectivités rurales du Canada atlantique.

Je tiens à exprimer ma sincère gratitude envers les membres des conseils et du personnel des CBDC et des associations provinciales pour leur dévouement et leur excellent travail durant tout l'exercice 2019-2020. J'aimerais également souligner le soutien, l'aide et les conseils réguliers du personnel de l'Association atlantique et de celui de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA). Pour finir, je souhaite remercier le conseil de direction du Fonds d'investissement du Canada atlantique dans les entreprises locales, le comité exécutif de l'Atlantique et les autres sous-comités de l'Association pour leur passion, leur persévérance et leur engagement indéfectibles à l'égard de notre formidable organisation.

C'est avec plaisir que je vous présente le rapport annuel de l'Association atlantique des CBDC pour l'exercice 2019-2020. Vous y trouverez la preuve du travail acharné et du dévouement de notre Association et des CBDC membres dans le soutien que nous avons offert aux petites entreprises, aux collectivités et à l'économie du Canada atlantique rural tout au long de l'exercice.

Maintenant que se termine ma première année en tant que président, je tiens à vous dire à quel point je suis fier de faire partie du conseil exécutif de l'Atlantique et de collaborer avec l'Association atlantique. Je suis conscient que l'année à venir nous réservera à tous des défis, mais j'ai la certitude que nous sommes capables de les surmonter et de continuer d'aider l'économie du Canada atlantique rural à croître et à prospérer.

Cordialement,



**Neville Robinson**  
Président, Association atlantique des CBDC



**NEVILLE ROBINSON**  
Le président de l'Association  
atlantique des CBDC

*« Il n'y a pas de moteur  
de changement plus grand  
qu'une communauté qui  
découvre ce qui lui tient  
à coeur. »*

– Margaret J. Wheatley





## MESSAGE DU DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION

# Garder le cap en temps de changement économique

L'année 2019-2020 fut une réussite pour les CBDC du Canada atlantique, bien qu'elle se soit terminée de manière mouvementée. Pendant le dernier exercice, elles sont venues en aide à 1 326 entrepreneurs et ont injecté plus de 74,7 millions de dollars dans l'économie rurale de l'Atlantique. À la fin du quatrième trimestre, notre monde a radicalement changé : nous avons dû composer avec les répercussions de la pandémie de COVID-19 et la mise à l'arrêt de l'économie mondiale. Mais les CBDC ont été de véritables piliers pour les milieux ruraux de notre région pendant toute l'année, et particulièrement lorsque nous avons entamé l'allègement des prêts à la fin de mars 2020. Au nom de l'Association, j'aimerais remercier nos formidables collègues de tout le réseau des CBDC.

L'année 2019-2020 fut aussi à nouveau fructueuse pour le conseil de direction du Fonds d'investissement du Canada atlantique dans les entreprises locales (FICAEL). Pendant le dernier exercice, le FICAEL a approuvé neuf prêts d'investissement, pour un total de 7,8 millions de dollars, et nous avons accordé 11 130 000 \$ aux CBDC. À la clôture de l'exercice, la valeur des prêts en cours était de 29 206 620 \$, tandis que l'encaisse et les placements s'élevaient à 12 869 781 \$. En date du 31 mars, le fonds central prêtait à 21 CBDC, et 14 y ont investi un total de 24 328 928 \$. C'est sans

difficulté que le conseil de direction du FICAEL s'est adapté aux changements dans les tendances du marché afin de pérenniser les capitaux d'investissement à la disposition des CBDC membres.

L'Initiative pour les technologies propres a fourni des services financiers et consultatifs aux entrepreneurs, nouveaux et existants, afin de promouvoir les technologies propres dans les collectivités rurales du Canada atlantique. En 2019-2020, 18 prêts d'atténuation du risque pour technologies propres ont été enregistrés, pour un total de 1 292 780 \$ et de neuf mandats de services-conseils effectués ou en cours. En mars 2020, avec l'approbation de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), nous avons employé le solde du Fonds pour technologies propres pour financer le programme d'allègement du fardeau financier offert aux clients des CBDC. À la fin de l'exercice 2019-2020, le Fonds pour technologies propres a été vidé, puis fermé.

Le Fonds de formation entrepreneuriale (FFE) continue de fournir aux CBDC les fonds nécessaires au renforcement des compétences en gestion des affaires dans les milieux ruraux du Canada atlantique. En 2019-2020, la demande pour ce programme est demeurée élevée : nous avons traité 406 demandes de FFE

totalisant 491 938 \$. Le FFE est actuellement financé jusqu'au 31 mars 2021 inclusivement.

Le Fonds d'atténuation du risque (FAR) a enregistré 510 prêts représentant des décaissements de 23 millions de dollars du 1er avril 2019 au 31 mars 2020. Depuis sa création, 4 421 prêts d'une valeur totale de 195 millions de dollars ont été enregistrés et décaissés. À la fin de l'exercice, le programme du FAR gère 2 255 prêts représentant des décaissements de 124 millions de dollars. De plus, le programme a versé 2,8 millions de dollars en réponse à 337 demandes. Vu l'incertitude économique que nous vivons en raison de la COVID19, qui pourrait faire augmenter les demandes d'indemnités au titre du FAR, il n'y aura plus d'inscriptions au-delà de l'échéance du 31 mars 2020. Pour permettre le maintien des conditions de travail en place, tous les prêts approuvés au 31 mars 2020 et décaissés au plus tard le 30 juin 2020 pourront faire l'objet de mesures d'aide. Les prêts approuvés après le 31 mars 2020 ne pourront s'accompagner d'une couverture pour l'instant. Des indemnités pourront être versées jusqu'à sept ans après cette date.

Au cours de la dernière année, le Comité de gouvernance et de formation a supervisé un calendrier complet de formations et

d'activités de perfectionnement professionnel. En ce qui a trait aux formations sur la gouvernance, nous avons offert neuf séances pendant l'exercice 2019-2020, à Terre-Neuve-et-Labrador, à Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick, auxquelles ont assisté 61 membres du conseil. Cette année, nous collaborons avec Peverill & Associates pour créer des programmes de formation en ligne pour le conseil de direction, qui seront lancés en automne 2020. Nous considérons aussi la possibilité d'offrir des formations sur la gouvernance avec Zoom.

Du côté de la formation du personnel, le Comité de gouvernance et de formation a créé et publié en mars 2020 le Guide d'orientation des employés pour les directeurs généraux dans les deux langues officielles. Le Comité s'est associé une fois de plus à l'Université de Moncton pour offrir le programme en gestion contemporaine. Deux employés s'y sont inscrits en 2019-2020. De plus, neuf membres du personnel se sont inscrits au programme en ligne du certificat en gestion financière de l'Université Saint Mary's. Le Comité a produit quatre vidéos sur la littéracie financière pour les nouveaux employés et les clients, au sujet des bilans, de l'état des résultats et des flux de trésorerie, et du lien entre les trois. L'année dernière, nous avons offert la formation sur les pratiques exemplaires du FICAEL dans les quatre provinces de l'Atlantique, à laquelle 80 employés des CBDC ont participé. En outre, le programme d'accompagnement et de consultation a été officiellement élaboré, et nous sommes impatients de voir son lancement cet automne. Pour terminer, nous avons tissé un partenariat avec le Pan West Community Futures Lending Institute (CFLI) pour le processus d'accréditation du personnel, et nous sommes en train d'en établir un autre avec Credit Union Training, la branche de formation de Credit Union, ce qui nous donnera accès à plus de 400 formations en ligne. Ces deux projets se concrétiseront bientôt.

Le Comité des communications de l'Atlantique continue de travailler, au nom des CBDC membres, à renforcer la marque CBDC dans la région de l'Atlantique. Au dernier exercice, il a poursuivi sur sa lancée des années précédentes par plusieurs initiatives clés, notamment la campagne publicitaire à la télévision, l'amélioration des sites Web et les campagnes sur les médias sociaux, ainsi que la mise à jour du répertoire des membres, les dîners-conférences et la création du logo et des modèles d'en-tête et d'enveloppe conformes au nouveau Manuel des normes d'identité visuelle, préparé l'année dernière. Pendant l'exercice 2019-2020, le Comité a tenu deux dîners-conférences en personne et un autre sous forme de vidéo enregistrée publiée sur les médias sociaux.

J'ai le plaisir d'annoncer le début d'une nouvelle initiative cette année : le programme de certification de sites du Canada atlantique. Visant à augmenter l'investissement direct étranger et la réceptivité aux investissements dans le Canada atlantique, ce programme collaboratif interprovincial permettra de faire connaître aux investisseurs des sites de qualité prêts à être aménagés. Même s'il en est encore à ses balbutiements, nous sommes prêts à faire progresser ses objectifs et principaux livrables en 2020-2021.

Le Comité des systèmes d'information de gestion a amorcé de nombreux projets emballants cette année. L'un d'eux, le nouveau service Bulletproof 365, lancé le 28 janvier 2020, a pour but de nous aider à moderniser les services de TI gérés pour les CBDC et les associations. De même, le Projet de modernisation des TI a été approuvé par l'APECA en mars 2020. Son terme est prévu pour le 30 septembre 2020. Ce projet renforcera la posture de sécurité du réseau et renouvellera l'équipement pour améliorer la fiabilité des systèmes informatiques et les activités quotidiennes. Nous avons également été en mesure de mettre à profit notre solide

infrastructure de réseau et nos services de TI gérés pour créer rapidement des pratiques exemplaires, des guides de télétravail et un portail de demande de prêt en ligne qui nous aideront à réagir efficacement à la pandémie de COVID19.

J'aimerais remercier les extraordinaires membres du Comité exécutif de l'Atlantique pour la confiance qu'ils ont eue à notre égard tout au long du dernier exercice et pour l'excellente orientation qu'ils ont fournie. Je souhaite aussi souligner le rôle de nos partenaires de l'APECA, qui nous ont guidés et aidés dans notre objectif commun de servir les entreprises du Canada atlantique rural.

Cordialement,



**Basil Ryan**

Directeur de l'exploitation



**BASIL RYAN**  
Directeur de l'exploitation

*« La réponse  
la plus courte,  
c'est l'action. »*

– Ernest  
Hemingway



**MESSAGE DE  
L'HONORABLE MÉLANIE JOLY  
MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
ET DES LANGUES OFFICIELLES**



**L'Association atlantique des Corporations au bénéfice du développement communautaire**  
**Rapport annuel 2019-2020**

Les Corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) locales sont un élément essentiel des collectivités du Canada atlantique. Vous contribuez à la croissance économique en aidant les entrepreneurs à lancer et à faire croître leurs entreprises. Vous contribuez à soutenir les emplois locaux ainsi que la fierté locale. Vous avez une influence positive sur vos collectivités. Comme ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), je remercie chacun d'entre vous pour votre travail acharné.

Il va sans dire que nous avons passé les quelques derniers mois en terrain inconnu. Je suis tellement fière que les CBDC aient été parmi les premières organisations à tendre la main à vos clients et à leur offrir du soutien lorsque la pandémie a commencé, et je sais que vous continuez à travailler en étroite collaboration avec les entreprises du Canada atlantique tandis qu'elles affrontent cette épreuve. Je me réjouis de poursuivre la relation de collaboration entre l'APECA et les CBDC afin de relever ensemble ces défis. Nous travaillons avec vous pour créer de bons emplois dans la région et pour aider l'économie du Canada atlantique à revenir en force.

**L'honorable Mélanie Joly, C.P., députée**

**Canada**

# Rapport du Nouveau-Brunswick



## En bref :

**689**  
Demandes reçues

**27 031 059 \$**  
Valeur totale de l'aide financière

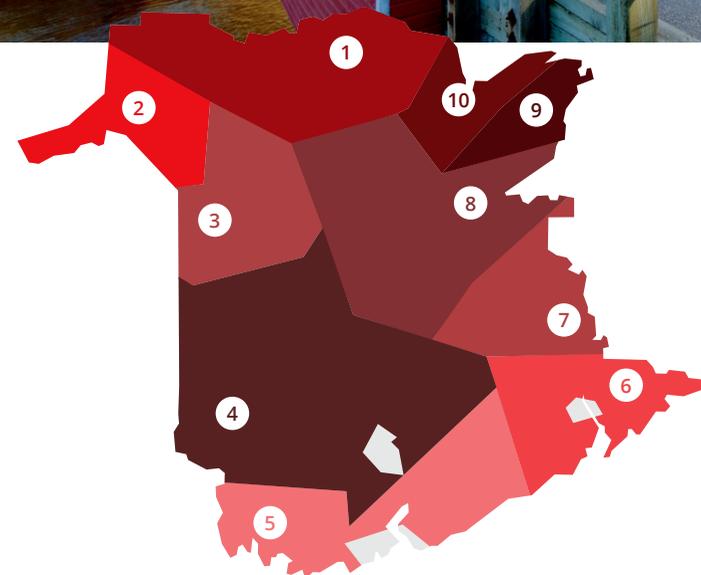
**583**  
Clients formés

**523**  
Prêts déboursés

**25 835 822 \$**  
Effet de levier

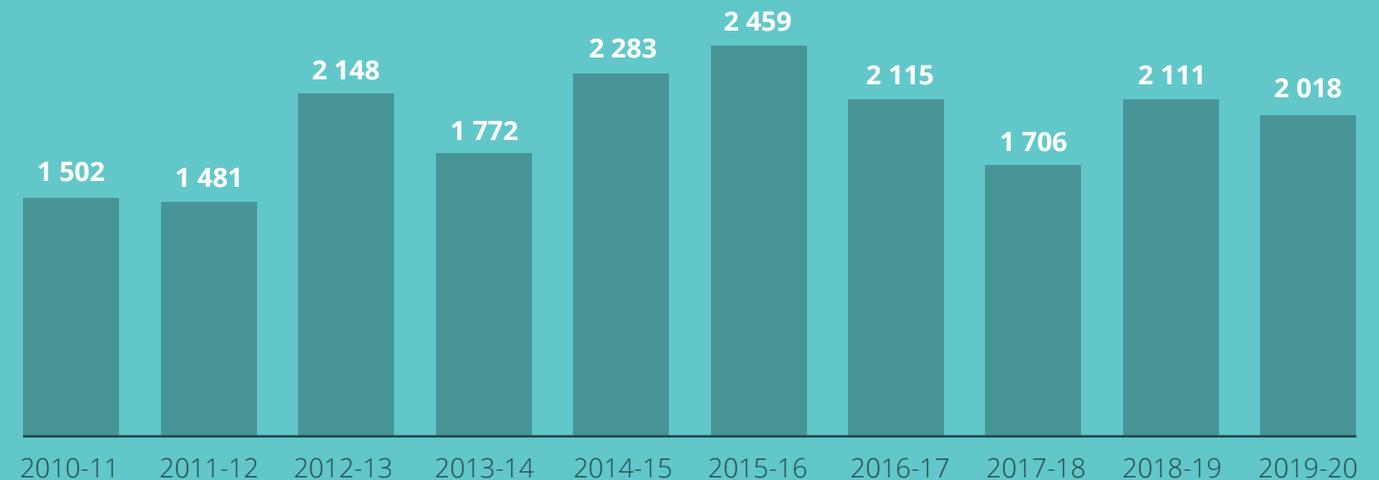
**1 314**  
Clients ayant reçu des conseils aux entreprises

**2 018**  
Emplois créés et maintenus



- 1 CBDC Restigouche
- 2 CBDC Madawaska
- 3 CBDC Victoria Madawaska-South
- 4 CBDC Southwest
- 5 CBDC Charlotte/Kings
- 6 CBDC Westmorland Albert
- 7 CBDC Kent
- 8 CBDC Northumberland
- 9 CBDC Péninsule acadienne
- 10 CBDC Chaleur

## Emplois créés et maintenus (N.-B.)



# Rapport de la Nouvelle-Écosse



## En bref :

**520**  
Demandes reçues

**21 376 877 \$**  
Valeur totale de l'aide financière

**1 502**  
Clients formés

**376**  
Prêts déboursés

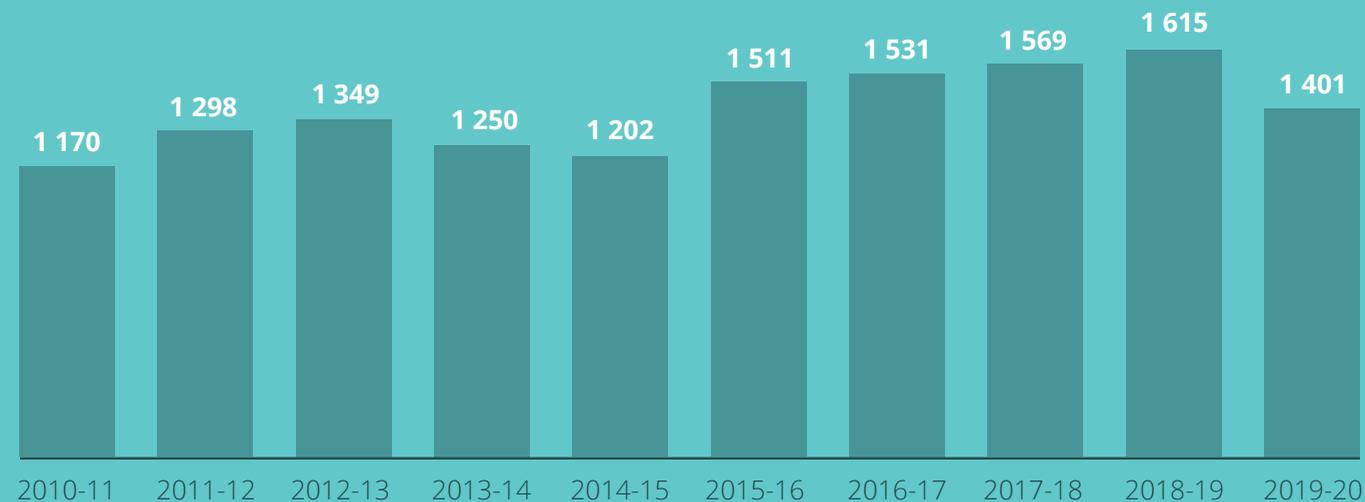
**10 861 822 \$**  
Effet de levier

**1 881**  
Clients ayant reçu des conseils aux entreprises

**1 401**  
Emplois créés et maintenus



## Emplois créés et maintenus (N.-É.)



# Rapport de l'Île-du-Prince-Édouard



## En bref :

 **140**  
Demandes reçues

 **5 954 216 \$**  
Valeur totale de l'aide financière

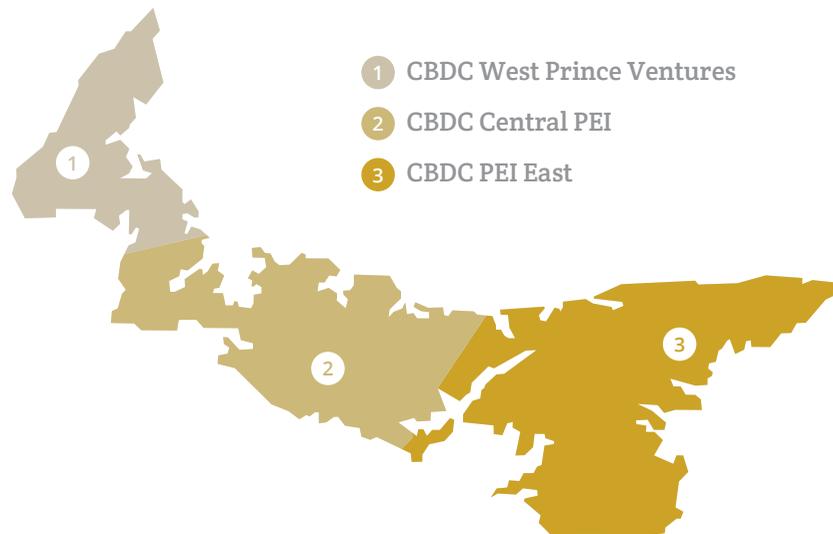
 **641**  
Clients formés

 **115**  
Prêts déboursés

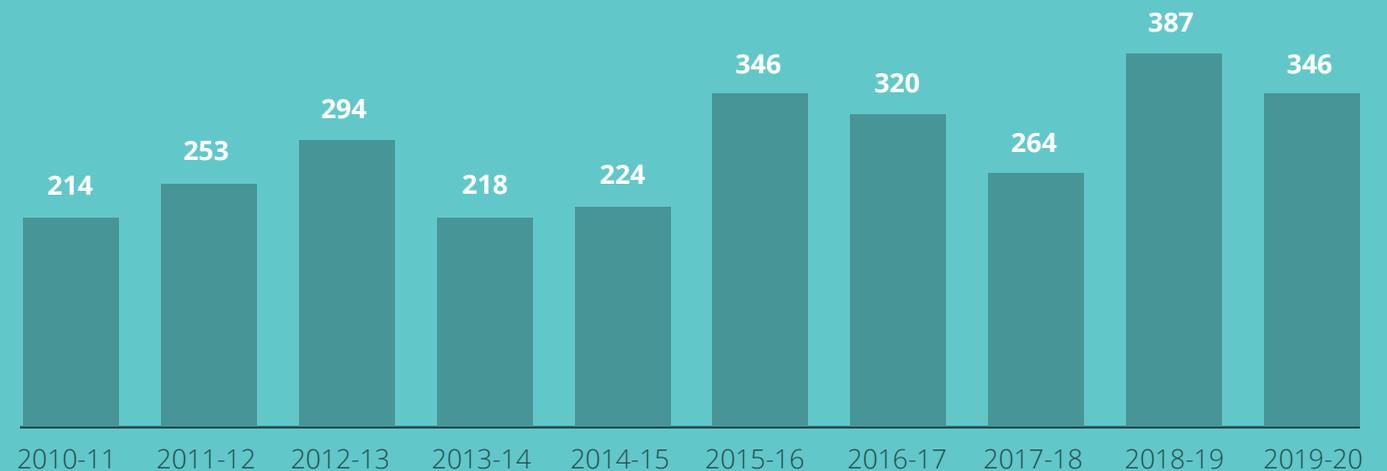
 **5 830 756 \$**  
Effet de levier

 **459**  
Clients ayant reçu des conseils aux entreprises

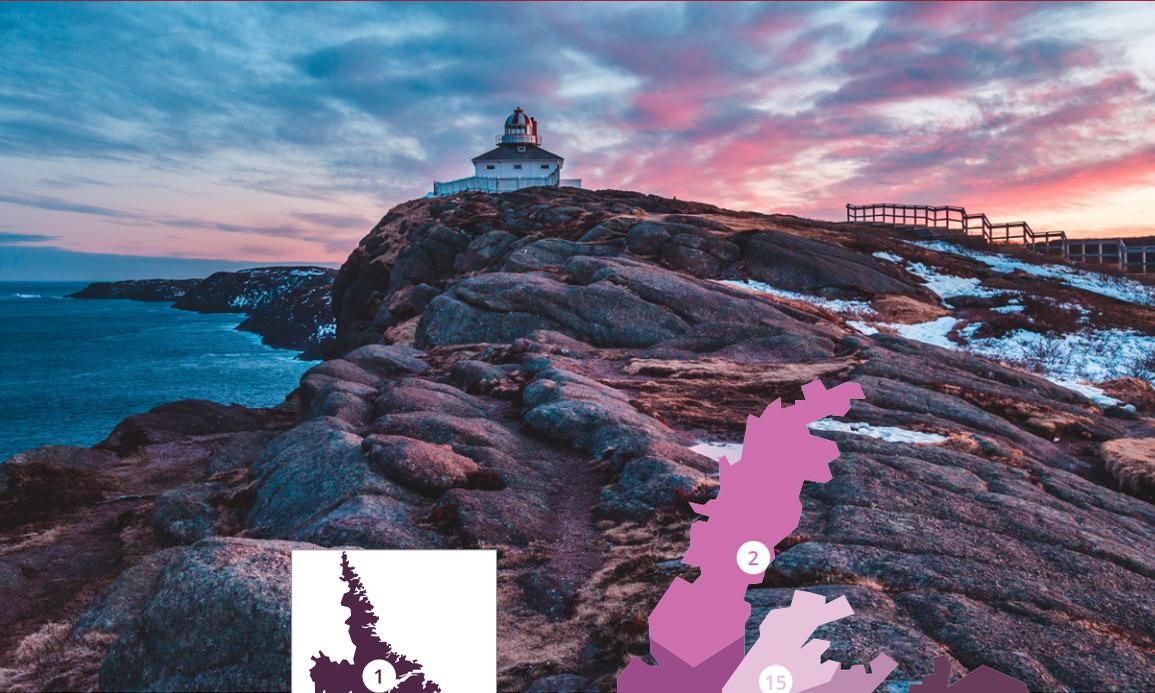
 **346**  
Emplois créés et maintenus



## Emplois créés et maintenus (Î.-P.-É.)



# Rapport de Terre-Neuve-et-Labrador



- 1 CBDC Labrador
- 2 CBDC Nortip
- 3 CBDC Humber
- 4 CBDC Long Range
- 5 CBDC Gateway
- 6 CBDC South Coast
- 7 CBDC Burin Peninsula
- 8 CBDC Avalon West
- 9 CBDC Celtic
- 10 CBDC Cabot
- 11 CBDC Trinity Conception
- 12 CBDC Eastern
- 13 CBDC Gander Area
- 14 CBDC Central
- 15 CBDC Emerald

## En bref :

 **368**  
Demandes reçues

 **20 400 310 \$**  
Valeur totale de l'aide financière

 **483**  
Clients formés

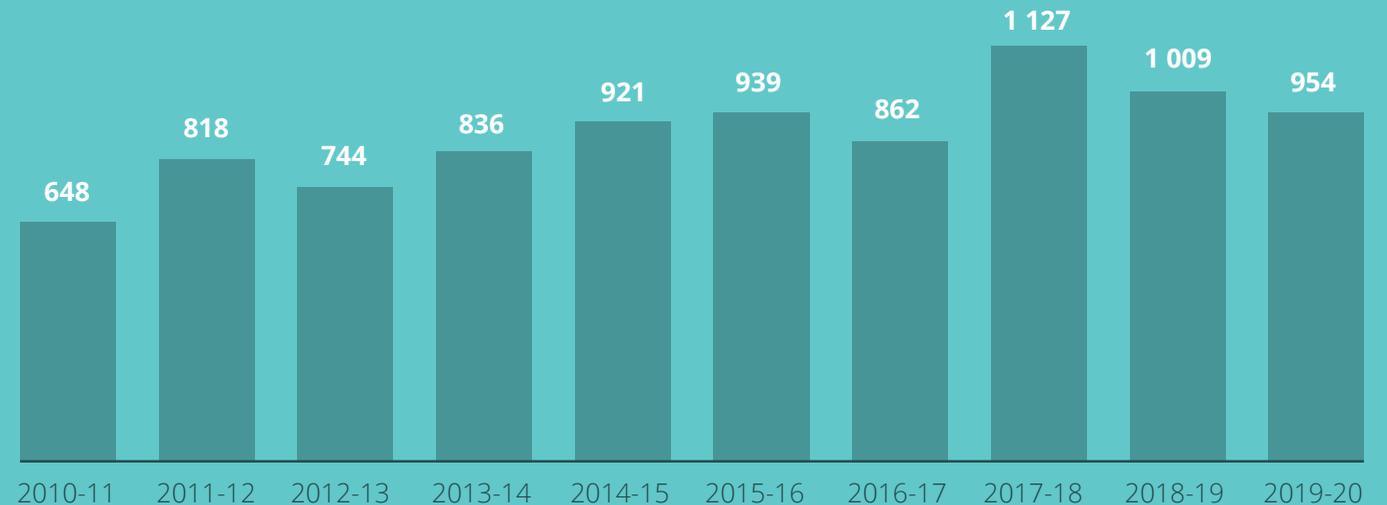
 **312**  
Prêts déboursés

 **8 202 959 \$**  
Effet de levier

 **1 356**  
Clients ayant reçu des conseils aux entreprises

 **954**  
Emplois créés et maintenus

## Emplois créés et maintenus (T.-N.-L.)





# Faits saillants financiers

# Le FICAEL en bref

En 2019-2020, le conseil de direction du FICAEL a autorisé



9 prêts dont la valeur totale s'élève à

... **7,8 millions \$**

**21** CBDC empruntent au FICAEL



**14** CBDC prêtent au fonds central



Les prêts à recevoir totalisaient

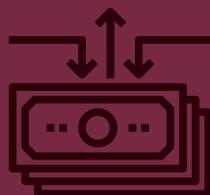
**29 206 620 \$**

au 31 mars 2020

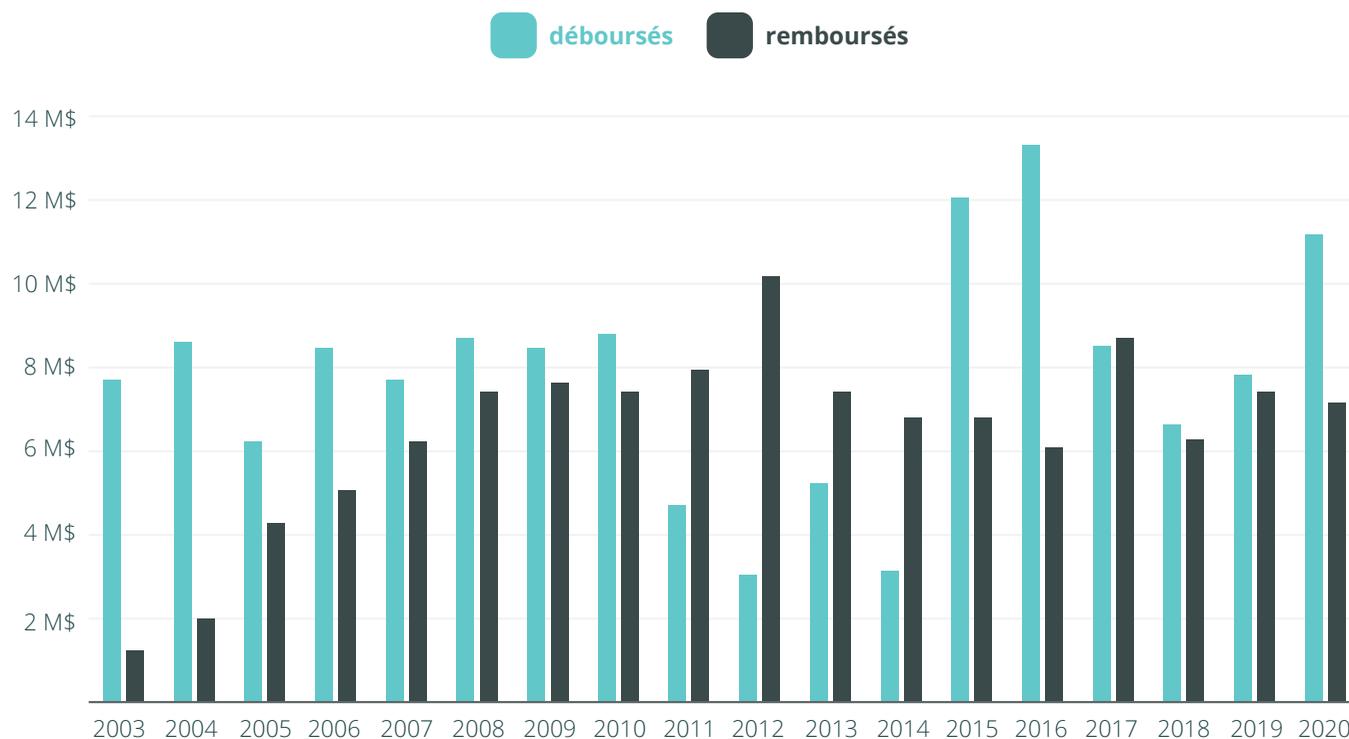
Le FICAEL devait aux CBDC

**24 328 928 \$**

au 31 mars 2020



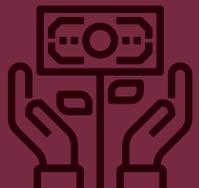
## Fonds d'investissement du FICAEL déboursés et remboursés



# Les CBDC en bref

En 2019-2020, les CBDC du Canada atlantique ont appuyé

**1 326** petites et moyennes entreprises du Canada atlantique rural



**74 762 463 \$** investi dans l'économie rurale de la région.

Depuis la création du **Programme de développement des collectivités**, les CBDC du Canada atlantique ont aidé

**35 716** entrepreneurs

**1,38 milliard \$** injecté dans l'économie rurale de la région.

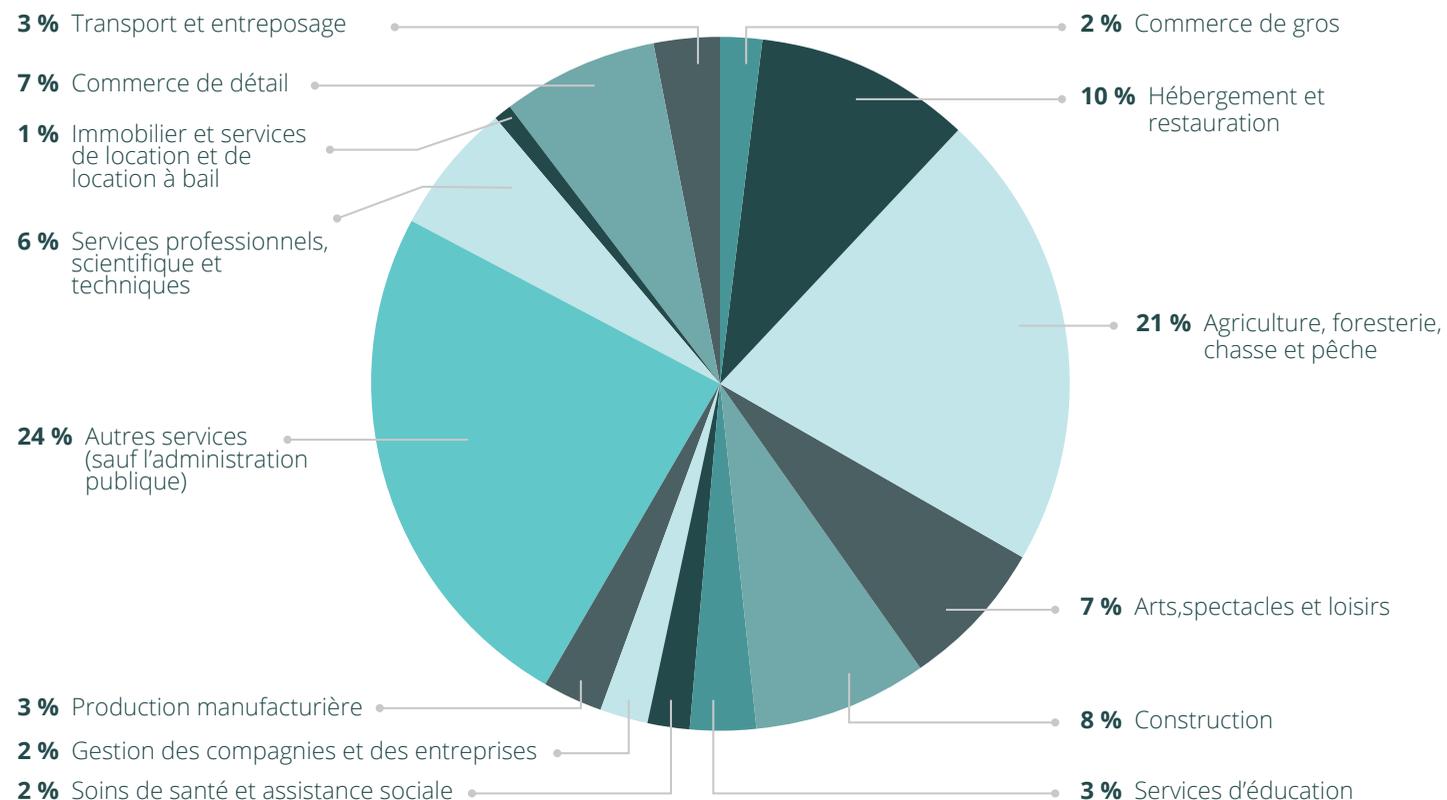
Au 31 mars 2020, les CBDC géraient collectivement

**5 996** prêts, dont la valeur totale s'élevait à

**316,000,000 \$**



## Prêts déboursés par secteur en 2019-2020





# Retombées pour la région de l'Atlantique en 2019-2020



**1 717**

Demandes reçues



**1 490**

Demandes approuvées



**1 326**

Prêts décaissés



**74 762 463 \$**

Valeur totale de l'aide d'après les prêts décaissés



**5 010**

Clients ayant reçu des conseils aux entreprise



**3 209**

Clients formés



**1 436**

Emplois créés



**3 284**

Emplois maintenus



**4 720**

Nombre total d'emplois

A person with curly hair, wearing a bright red jacket and dark pants, stands on the edge of a rocky cliff, looking out over a vast ocean under a sunset sky. The scene is serene and contemplative. In the foreground, there are some dry, golden-brown plants. A large red rectangular box is overlaid on the right side of the image, containing the text 'États financiers' in white.

# États financiers

# Rapport de l'auditeur indépendant

À l'intention des membres de l'Association atlantique des Corporations au bénéfice du développement communautaire :

## Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers de l'Association atlantique des Corporations au bénéfice du développement communautaire, qui comprennent le bilan au 31 mars 2020, et les bilans des opérations, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date de même que les notes afférentes aux états financiers, y compris un résumé des principales conventions comptables.

À notre avis, à l'exception des effets possibles de l'élément décrit à la section Fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association au 31 mars 2020, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

## Fondement de l'opinion avec réserve

L'Association atlantique des Corporations au bénéfice du développement communautaire n'a pas recensé et classifié l'ensemble de ses instruments financiers ni comptabilisé ses instruments financiers à la juste valeur. Tous les instruments financiers sont au contraire comptabilisés selon le coût historique. L'Association n'a pas spécifiquement divulgué l'information qui permettrait aux utilisateurs de ses états financiers d'évaluer

l'importance des instruments financiers au regard de sa situation et de sa performance financières, y compris l'exposition aux risques, les méthodes utilisées pour évaluer la juste valeur et d'autres renseignements pertinents. La méthode de comptabilité utilisée dans ces états financiers diffère des principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif.

## Responsabilité de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers, de leur conformité aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle juge nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la poursuite de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de cesser ses activités, ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'Association.

## Responsabilité de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers, pris dans leur ensemble, sont exempts d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs, et de présenter notre opinion dans un rapport de l'auditeur. L'assurance raisonnable correspond à un haut degré d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues au Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs; elles sont dites significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ces derniers. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de l'audit. En outre :

Nous repérons et évaluons les risques d'anomalies significatives au sein des états financiers, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne.

Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Association.

Nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables employées et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des communications y afférentes effectuées par cette dernière.

Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient toutefois amener l'Association à cesser ses activités.

Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris des notes, et évaluons si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à en donner une image fidèle.

Nous communiquons avec les responsables de la gouvernance au sujet, notamment, de l'étendue et du calendrier prévus des travaux d'audit et de nos constatations importantes, y compris toute déficience majeure du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*MacDonald +  
Murphy Inc.*

Comptables professionnels agréés

Experts-comptables autorisés

Antigonish, Nouvelle-Écosse

le 10 septembre 2020

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2020	Total 2019
<b>Revenus</b>				
Contribution de l'APECA	2 249 276 \$		<b>2 249 276 \$</b>	2 599 748 \$
Cotisations et droits d'adhésion	12 500		<b>12 500</b>	12 800
Autres revenus (annex 1)	172 008		<b>172 008</b>	176 587
Intérêt sur les prêts		479 877	<b>479 877</b>	407 551
Intérêt, autre	100 974	509 892	<b>610 866</b>	482 494
Gain (perte) non matérialisé sur les investissements		(32 410)	<b>(32 410)</b>	80 832
	2 534 758	957 359	<b>3 492 117</b>	3 760 012
<b>Dépenses</b>				
Consultation	4 733		<b>4 733</b>	15 768
Amortissement	4 850		<b>4 850</b>	1 918
Assemblées générales annuelles	97 383		<b>97 383</b>	116 282
Dépenses attribuables à la COVID-19	3 142			
Assurance	3 575		<b>3 575</b>	3 558
Intérêt sur les prêts		583 125	<b>583 125</b>	403 095
Remboursement du fonds de réserve pour pertes sur prêts		1 224 384	<b>1 224 384</b>	655 939
Bureau	11 620		<b>11 620</b>	14 593
Autre (annex 1)	9 051		<b>9 051</b>	9 897
Honoraires professionnels	36 367		<b>36 367</b>	36 442
Projets (annex 1)	1 749 043		<b>1 749 043</b>	1 421 631
Provision pour prêts douteux		(1 056)	<b>(1 056)</b>	(152 944)
Loyer et location de matériel	33 299		<b>33 299</b>	33 885
Salaires et avantages	693 153		<b>693 153</b>	666 795
Téléphone	9 962		<b>9 962</b>	8 790
Traduction	33 879		<b>33 879</b>	73 845
Déplacements, réunions et formation	90 673		<b>90 673</b>	132 923
	2 780 730	1 806 453	<b>4 584 041</b>	3 442 417
<b>Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses</b>	(245 972)	(849 094)	<b>(1 091 924)</b>	317 595
<b>Contribution au fonds d'exploitation à partir du fonds d'investissement</b>				
	360 309	(360 309)		
	114 337	(1 209 403)	<b>(1 091 924)</b>	317 595
<b>Solde de fonds en début d'exercice</b>	397 160	27 808 100	<b>28 205 260</b>	27 887 665
<b>Solde de fonds en fin d'exercice</b>	511 497 \$	26 598 697 \$	<b>27 113 336 \$</b>	28 205 260 \$

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2020	Total 2019
<b>ACTIFS</b>				
<b>Actifs à court terme</b>				
Encaisse et dépôts à terme (note 3)	2 080 820 \$	19 482 249 \$	<b>21 563 069 \$</b>	21 324 839 \$
Comptes débiteurs (note 4)	617 969	761 785	<b>1 379 754</b>	633 198
Interfonds débiteur (note 5)	39 464	184 862	<b>224 326</b>	248 750
Frais payés d'avance	3 000		<b>3 000</b>	10 735
Principal dû dans un délai d'un an sur les investissements (note 8)		7 469 000	<b>7 469 000</b>	7 137 247
	2 741 253	27 897 896	<b>30 639 149</b>	29 354 769
<b>Fonds détenus en fiducie (note 6)</b>	412 886		<b>412 886</b>	321 458
<b>Immobilisations</b> <i>(après amortissement note 7)</i>	15 189		<b>15 189</b>	6 559
<b>Investissements – prêts</b> (note 8)		21 958 744	<b>21 958 744</b>	18 309 773
<b>Investissements – autre</b> (note 9)		3 296 007	<b>3 296 007</b>	6 291 983
		25 254 751	<b>25 254 751</b>	24 601 756
	3 169 328 \$	53 152 647 \$	<b>56 321 975 \$</b>	54 284 542 \$
<b>PASSIFS</b>				
<b>Passifs à court terme</b>				
Comptes fournisseurs et frais à payer	626 092 \$	648 058 \$	<b>1 274 150 \$</b>	603 046 \$
Produit constaté d'avance (note 10)	1 433 991		<b>1 433 991</b>	1 834 600
Interfonds fournisseur (note 5)	184 862	39 464	<b>224 326</b>	248 750
Principal dû dans un délai d'un an sur les passifs à long terme (note 11)		13 833 928	<b>13 833 928</b>	13 933 928
	2 244 945	14 521 450	<b>16 766 395</b>	16 620 324
<b>Passifs à long terme</b> (note 11)		12 032 500	<b>12 032 500</b>	9 137 500
<b>SOLDES DE FONDS</b>				
Fonds grevés d'affectations externes (note 12)	450 870	25 882 333	<b>26 333 203</b>	27 456 472
Fonds non grevés d'affectations	473 513	716 364	<b>1 189 877</b>	1 070 246
	924 383	26 598 697	<b>27 523 080</b>	28 526 718
	3 169 328 \$	53 152 647 \$	<b>56 321 975 \$</b>	54 284 542 \$

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2020	Total 2019
<b>Activités d'exploitation</b>				
Excédent des revenus sur les dépenses	(245 972) \$	(849 094) \$	<b>(1 095 066) \$</b>	317 595 \$
Éléments sans effet sur la trésorerie :				
Amortissement	4 850		<b>4 850</b>	1 918
Provision pour prêts douteux		(1 056)	<b>(1 056)</b>	(152 944)
Gain non matérialisé (perte) sur les investissements		32 410	<b>32 410</b>	(80 832)
<b>Variations des éléments hors trésorerie du fonds de roulement</b>				
Transfert à partir du (vers le) fonds	360 309	(360 309)		
Comptes débiteurs	(234 763)	(511 794)	<b>(746 557)</b>	102 623
Frais payés d'avance	7 735		<b>7 735</b>	(10 735)
Interfonds débiteur	41 473	(17 049)	<b>24 424</b>	(181 227)
Comptes fournisseurs	400 824	270 280	<b>671 104</b>	13 636
Produit constaté d'avance	(400 609)		<b>(400 609)</b>	497 689
Interfonds fournisseur	17 049	(41 473)	<b>(24 424)</b>	181 227
	(49 104)	(1 478 085)	<b>(1 527 189)</b>	688 950
<b>Financement et activités d'investissement</b>				
Achat d'équipement	(13 480)		<b>(13 480)</b>	(4 152)
Prêts des CBDC		2 795 000	<b>2 795 000</b>	487 500
Augmentation (diminution) des autres investissements		2 963 566	<b>2 963 566</b>	(597 938)
Remboursement des prêts des CBDC		7 150 333	<b>7 150 333</b>	7 581 583
Avances de prêts aux CBDC		(11 130 000)	<b>(11 130 000)</b>	(7 750 000)
	(13 480)	1 778 899	<b>1 765 419</b>	(283 007)
<b>Augmentation (diminution) nette de la trésorerie</b>	(62 584)	300 814	<b>238 230</b>	405 943
<b>Encaisse et dépôts à terme</b> <i>(en début d'exercice)</i>	2 143 404	19 181 435	<b>21 324 839</b>	20 918 896
<b>Encaisse et dépôts à terme</b> <i>(en fin d'exercice)</i>	2 080 820 \$	19 482 249 \$	<b>21 563 069 \$</b>	21 324 839 \$



# Programmes et services

## À propos de nous

Les Corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) sont des organismes à but non lucratif dirigés par des bénévoles d'entreprises locales qui sont résolus à améliorer la viabilité économique de leur région. Les zones rurales du Canada atlantique recèlent 41 bureaux de CBDC qui ont à cœur le développement des petites entreprises et qui aident les entrepreneurs à trouver des sources de financement, des formations et des ressources.

## Notre mission

Nous avons pour but de contribuer à l'essor des collectivités dans les provinces de l'Atlantique en favorisant l'emploi dans le secteur privé en milieu rural. Dans l'ensemble du Canada atlantique rural, nous travaillons à la création, à l'expansion et à la modernisation de petites et moyennes entreprises.

## Ce que nous avons à offrir aux entrepreneurs

Comme vous le constaterez en découvrant notre gamme de produits exceptionnels, les CBDC ont beaucoup à offrir aux entrepreneurs, qu'ils soient nouveaux ou non.



### Prêt commercial

Prêt conçu pour aider les entrepreneurs à obtenir du financement pour leur entreprise, lorsque les avenues de financement traditionnelles ne sont pas disponibles. Il peut être utilisé pour les étapes clés du cycle de vie d'une entreprise, comme la mise sur pied ou l'achat de l'entreprise ou la planification de la relève.



### Prêt nouvel entrepreneur

Un financement ciblé pour les nouveaux entrepreneurs qui lancent ou qui font l'acquisition de leur toute première entreprise.



### Prêt jeune entrepreneur

Des solutions d'affaires adaptées pour les jeunes entrepreneurs âgés de 18 à 34 ans souhaitant lancer, agrandir ou moderniser leur entreprise, et qui ont besoin de fonds pour aller de l'avant.



### Prêt entreprise sociale

Financement sur mesure pour aider les entreprises sociales du Canada atlantique rural.



### Initiative pour les technologies propres

Des services financiers et consultatifs personnalisés pour les entrepreneurs, néophytes et expérimentés, visant à promouvoir les technologies propres dans les collectivités rurales de l'Atlantique.



### Prêt innovation

Prêt visant à développer l'économie du savoir par l'adoption et la commercialisation de technologies par des entreprises rurales.



### Formation axée sur les compétences

Formation adaptée axée sur les compétences dans des domaines spécifiques comme le développement du marché, la tenue des comptes, les études de faisabilité et l'analyse commerciale.



### Programme d'Aide au travail indépendant\*

Catalyseur précieux pour aider les nouveaux entrepreneurs à réaliser leur objectif de devenir chef d'entreprise, grâce au soutien financier et à l'encadrement offerts lors des étapes de planification et de démarrage de leur entreprise.



### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Permet aux CBDC d'offrir des services-conseils aux petites et moyennes entreprises et aux organismes sans but lucratif de la région de l'Atlantique. Les clients des CBDC, nouveaux comme actuels, peuvent ainsi recevoir de l'aide financière et technique par l'entremise d'experts-conseils qui peuvent les soutenir à différents égards.



### Conseils aux entreprises

Aide à la planification d'entreprise offerte sous forme de conseils aux entrepreneurs, nouveaux ou non, du Canada atlantique.

\* L'ATI est financée par le gouvernement du Canada par le biais d'ententes relatives au marché du travail entre les gouvernements fédéral et provincial.

